



CIVISMO 101

PARA NUEVOS VOTANTES EN LOS ESTADOS UNIDOS

¿CÓMO FUNCIONA EL GOBIERNO DE EEUU?

El gobierno de los Estados Unidos está dividido en tres poderes. Cada uno tiene una función diferente y fueron diseñados para equilibrarse entre sí, de manera que ninguna persona o grupo tenga demasiado poder.

El Congreso (Poder Legislativo) El Congreso crea y aprueba las leyes, autoriza el presupuesto federal y tiene la facultad de declarar la guerra. El Congreso está compuesto por dos cámaras: El Senado, La Cámara de Representantes. Los senadores son elegidos por períodos de 6 años, mientras que los miembros de la Cámara de Representantes son elegidos cada 2 años.

El Presidente (Poder Ejecutivo) El Presidente, con el apoyo de su Gabinete y los distintos Departamentos del gobierno federal, es responsable de ejecutar las leyes, dirigir las Fuerzas Armadas y representar a los Estados Unidos ante otros países. El Presidente es elegido cada 4 años.

Los Tribunales (Poder Judicial) Los tribunales interpretan las leyes y verifican que sean compatibles con la Constitución. La Corte Suprema de los Estados Unidos es el tribunal más alto del país. Los jueces de la Corte Suprema son nominados por el Presidente y confirmados mediante votación del Senado.

¿QUÉ SON LAS ELECCIONES DE MEDIO TÉRMINO?

En Estados Unidos se celebran elecciones importantes cada dos años.

Las elecciones presidenciales ocurren cada cuatro años. Las elecciones que se realizan a la mitad del mandato presidencial, como las de 2026, se conocen como elecciones de medio término (**Midterm Elections**).

En estas elecciones no se elige al Presidente. En cambio, los votantes eligen:

- Los 435 miembros de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.
- Aproximadamente un tercio del Senado de los Estados Unidos (35 escaños en 2026).
- Muchos gobernadores, legisladores estatales y funcionarios locales.
- Jueces, integrantes de juntas escolares, sheriffs y otros cargos locales.

Las elecciones de medio término son importantes porque el Congreso aprueba las leyes federales, incluidas aquellas relacionadas con inmigración, atención médica, educación y muchas otras áreas. Quien controle el Congreso influirá significativamente en las políticas públicas durante los siguientes dos años.

¿CÓMO FUNCIONA TU VOTO?

En Estados Unidos, tu voto es directo. Cuando marcas tu boleta, tu voto cuenta directamente. No votas por medio de un representante ni de un intermediario.

Así funciona el proceso:

- 1** **Te registras para votar** utilizando la dirección donde resides. Cada estado tiene sus propios requisitos y fechas límite.
- 2** **Recibes una boleta** que incluye todas las elecciones correspondientes a tu lugar de residencia, desde el Senado de Estados Unidos hasta la Junta Escolar local.
- 3** **Marcas tus preferencias** de manera privada. Nadie puede ver por quién votaste.
- 4** **Tu boleta es contada.** En la mayoría de las elecciones, gana el candidato que obtiene el mayor número de votos. (Algunos estados, como Georgia, requieren que un candidato obtenga más del 50 % de los votos. Si ningún candidato alcanza ese porcentaje, se realiza una segunda vuelta electoral.)
- 5** **La persona ganadora asume el cargo** y representa a toda la comunidad, independientemente de por quién haya votado cada persona.

¿QUIÉNES APARECEN EN TU BOLETA?

La boleta depende del lugar donde vives. La mayoría de los votantes encontrarán elecciones para:

CARGOS FEDERALES

Representan a tu comunidad en Washington, D.C.

Senador(a) de Estados Unidos. Representa a todo el estado. Sirve por seis años.

Representante de Estados Unidos. Representa a tu distrito congresional. Sirve por dos años.

CARGOS ESTATALES

Crean leyes para tu estado

Gobernador(a) Es la máxima autoridad del gobierno estatal.

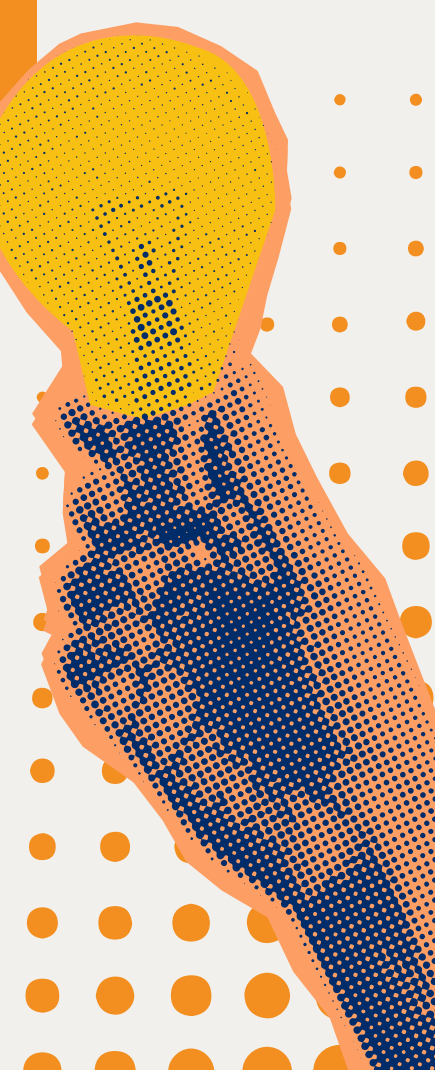
Senadores y Representantes Estatales, aprueban leyes relacionadas con educación, vivienda, atención médica y muchos otros temas estatales.

CARGOS LOCALES

Los más cercanos a tu vida cotidiana

Alcalde y Concejo Municipal. Administran la ciudad y supervisan los servicios municipales, incluyendo el nombramiento del jefe de policía.
Comisionados del Condado. Administran el gobierno del condado.
Sheriff. Dirige las fuerzas del orden del condado y administra las cárceles del condado.
Junta Escolar. Supervisa las escuelas públicas.
Fiscal de Distrito. Decide qué delitos serán procesados a nivel local.

**Cargos Locales suelen tener un impacto muy directo en la vida diaria de las comunidades de Nuevos Americanos, incluyendo la manera en que las autoridades locales colaboran con las autoridades federales de inmigración.*



¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE EL GOBIERNO FEDERAL, ESTATAL Y LOCAL?

Muchas personas que votan por primera vez se sorprenden al descubrir que existen tres niveles de gobierno, y que cada uno toma decisiones diferentes que afectan nuestras vidas.

NIVEL	ALGUNOS EJEMPLOS DE LO QUE DECIDE
Federal (Nacional)	Leyes migratorias, Seguro Social, Medicare, Fuerzas Armadas y política fronteriza nacional.
Estatad	Licencias de conducir, colegiaturas estatales, policía estatal, expansión de Medicaid y reglas electorales.
Local (Ciudad o Condado)	Escuelas públicas, bibliotecas, policía local, sheriff, parques, agua potable, reglamentos de vivienda, recolección de basura y reparación de calles.

Esto significa que las decisiones que afectan a tu familia pueden provenir de cualquiera de estos niveles de gobierno, y por eso todas las elecciones son importantes.

¿QUÉ ES LA CONSTITUCIÓN?

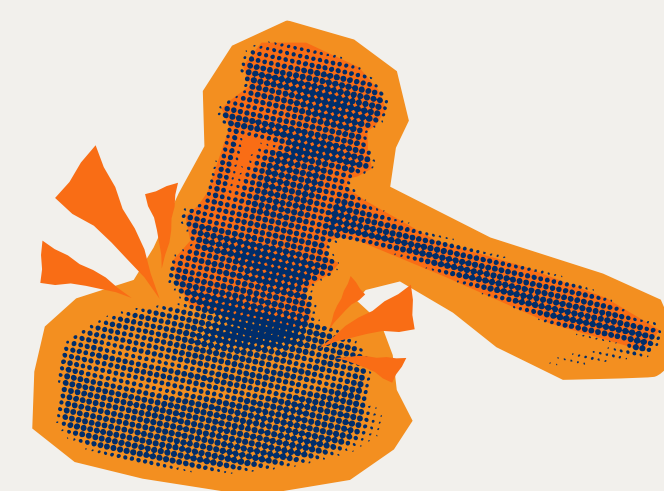
La Constitución de los Estados Unidos es la ley suprema del país. Fue redactada en **1787** y establece las reglas sobre cómo funciona el gobierno. Modificar la Constitución no es sencillo. Cualquier cambio, conocido como una enmienda, requiere la aprobación del Congreso y de la mayoría de los estados.

Las primeras diez enmiendas reciben el nombre de **Carta de Derechos** (Bill of Rights). Estas protegen libertades fundamentales para todas las personas que viven en Estados Unidos, no únicamente para los ciudadanos. Entre ellas se encuentran: libertad de expresión, libertad religiosa, derecho a un juicio justo, protección contra registros e incautaciones irrazonables.

La **Decimocuarta Enmienda**, aprobada después de la Guerra Civil, garantiza la igualdad de protección ante la ley para todas las personas en Estados Unidos.

¿CÓMO SE APRUEBAN LAS LEYES?

1. Un miembro del Congreso presenta un proyecto de ley.
2. Tanto la Cámara de Representantes como el Senado deben aprobarlo mediante votación.
3. El Presidente puede firmarlo para convertirlo en ley o vetarlo.
4. El Congreso puede revocar un veto presidencial mediante una mayoría de dos tercios.
5. Los tribunales pueden declarar una ley inconstitucional si consideran que viola la Constitución.



Este proceso fue diseñado deliberadamente para ser lento, evitando que una sola persona o grupo pueda aprobar leyes sin un amplio consenso.

TUS DERECHOS COMO VOTANTE

Una vez que seas ciudadano(a) estadounidense y estés registrado(a) para votar, tienes derecho a:

- ☐ Votar en privado; nadie puede presionarte ni observar cómo votas.
- ☐ Recibir asistencia en tu idioma cuando tu comunidad califique conforme a la ley federal.
- ☐ Llevar a una persona de tu elección para que te ayude dentro de la casilla de votación.
- ☐ Emitir una boleta provisional si tu nombre no aparece en la lista de votantes.
- ☐ Tomarte el tiempo necesario para votar; no hay prisa.
- ☐ Reportar cualquier problema a los trabajadores electorales o llamar al 866-OUR-VOTE (866-687-8683).

Línea de Protección Electoral

 **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**

Servicio gratuito y disponible en varios idiomas.



RECUERDA:

- Las elecciones de medio término se celebran cada dos años, en años pares.
- Las elecciones presidenciales se celebran cada cuatro años.
- Muchas elecciones locales se realizan en años impares. Consulta el calendario electoral de tu condado.
- Debes actualizar tu registro electoral si cambias de domicilio o cambias legalmente tu nombre.
- Las fechas límite para registrarse son diferentes en cada estado.

¿NECESITAS AYUDA O TIENES PREGUNTAS?

El equipo de Participación Cívica de Church World Service está aquí para ayudarte.

VERIFICA TU REGISTRO ELECTORAL



connects to: www.weall.vote/CWS

PALABRAS CLAVE QUE DEBES CONOCER

Boleta electoral	Documento donde registras tu voto.
Elección primaria	Elección previa a la elección general donde cada partido selecciona a su candidato.
Elección general	Elección principal donde los votantes eligen entre los candidatos nominados por los partidos políticos y los candidatos independientes.
Segunda vuelta electoral (Runoff)	Elección adicional que se realiza cuando ningún candidato obtiene el número de votos requerido en la primera elección. Algunos estados, como Georgia, la utilizan.
Titular del cargo (Incumbent)	Persona que actualmente ocupa el cargo para el que busca ser reelegida.
No partidista	Que no apoya ni favorece a ningún partido político.
Precinto electoral (Precinct)	Área geográfica asignada donde una persona debe votar.
Boleta provisional	Boleta utilizada cuando existe alguna duda sobre la elegibilidad de un votante. Se cuenta una vez que se confirma dicha elegibilidad.
Colegio Electoral (Electoral College)	Sistema utilizado únicamente para elegir al Presidente de Estados Unidos; no se utiliza en las elecciones de medio término.

This is a nonpartisan civic education resource. Rise Up for Refuge and CWS do not endorse any candidate or political party.